

LES ENFANTS

Michel DEFOURNY, 2014



Les enfants: commentaires / *Children: comments*

<i>Mesures / Measures</i>		
1 – 9	La petite sœur joue ... La musique plutôt calme, un rien énervante	<i>Little sister plays... Rather quiet music, a bit annoying</i>
10 – 20	Le grand frère intervient, autoritaire. Musique un rien plus rapide et plus ferme.	<i>Big brother comes, authoritarian. Music is somewhat faster and firmer</i>
20 – 24	Réaction de la sœur qui ne se laisse pas faire Même tempo que le frère, ton plus affermi qu'en 1-9	<i>Reaction of sister, who shows resistance. Same tempo as the brother, firmer tune than in 1-9</i>
25 – 27	Le grand frère veut montrer son autorité Plus rapide et sec	<i>Big brother wants to show his authority. Faster and slashing</i>
28 – 31	Vifs échanges entre frère et sœur. Le ton monte... Plus rapide et plus fort	<i>Heated exchanges between brother and sister. Voices rise ... Faster and stronger</i>
32 - 36	L'escalade, ils crient ensemble. Très fort et de plus en plus vite	<i>Escalation, they shout together. Very strong, faster and faster.</i>
37 – 39	Un parent: "Hé! Qu'est-ce qui se passe ici? C'est pas bientôt fini ?"	<i>A parent: "Ho! What is the matter? Haven't you finished yet?"</i>
41 – 46	Ils jouent maintenant ensemble calmement...	<i>They play now together quietly...</i>
47	... jusqu'à être totalement silencieux. Et on sait que dans ce cas, il vaut mieux venir voir quelle bêtise ils sont en train de commettre 😊	<i>... till they become totally silent. And you know that in that case, you would better come and see what stupidity they are committing 😊</i>

LES ENFANTS

Michel DEFOURNY, 2014

Piano

$\text{♩} = 100$

p

6

$\text{♩} = 140$

Accel

11

17

mf

23

$\text{♩} = 155$

f

29

Musical score for measures 29-33. The piece is in A major (two sharps) and 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

34

Musical score for measures 34-38. Measures 34-37 continue the previous texture. Measure 38 features a fermata over a chord in the right hand, with a dynamic marking of *sf* (sforzando). Measure 39 begins with a new melodic phrase in the right hand, marked *f* (forte) and *Ad lib* (ad libitum).

39

Musical score for measures 39-44. Measure 39 starts with a tempo marking of $\text{♩} = 100$ and a dynamic marking of *p* (piano). The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with eighth notes.

45

Musical score for measures 45-47. Measure 45 begins with a *Rit...* (ritardando) marking. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with eighth notes.